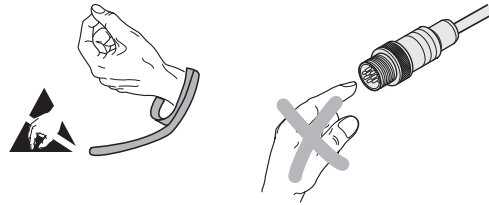


Warnings
Warnhinweise
Avertissements
Avvertenze
Advertencias



Note: Mounting and commissioning is to be conducted by a qualified specialist under compliance with local safety regulations.

- Do not engage or disengage any connections while under power.
- The system must be disconnected from power.

Achtung: Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer qualifizierten Fachkraft unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.

- Die Steckverbindung darf nur spannungsfrei verbunden oder gelöst werden.
- Die Anlage muss spannungsfrei geschaltet sein!

Attention: le montage et la mise en service doivent être assurés par un personnel qualifié dans le respect des consignes de sécurité locales.

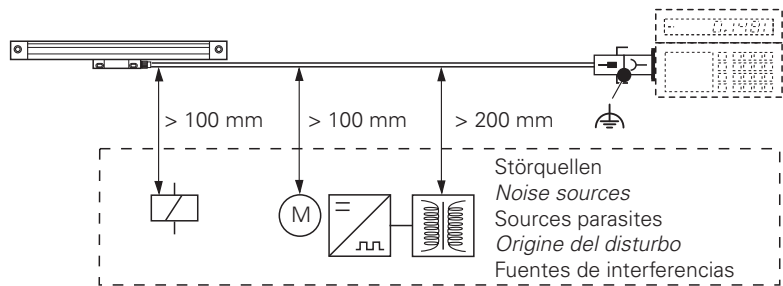
- Le connecteur ne doit être connecté ou déconnecté qu'hors potentiel.
- L'équipement doit être connecté hors potentiel!

Attenzione: Il montaggio e la messa in funzione devono essere eseguite da personale qualificato nel rispetto delle norme di sicurezza locali.

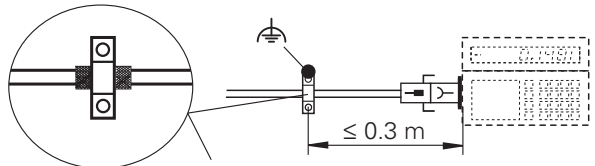
- I cavi posso essere collegati o scollegati solo in assenza di tensione.
- L'impianto deve essere spento!

Atención: El montaje y la puesta en marcha deben ser realizados por un especialista cualificado, observando las prescripciones locales de seguridad.

- Conectar o desconectar el conector sólo en ausencia de tensión.
- ¡La instalación debe ser conectada en ausencia de tensión!



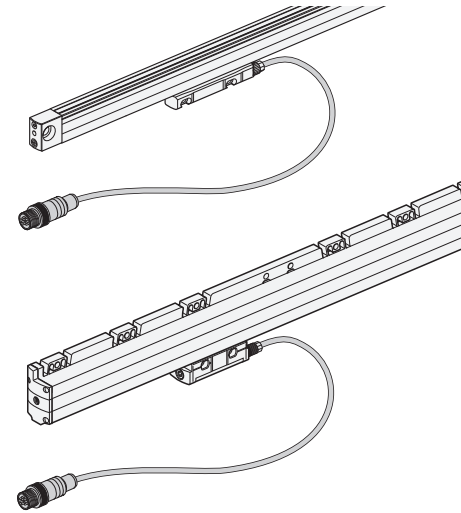
Fanuc:



External shield · Außenschirm · Blindage externe · Schermo esterno · Blindaje externo

HEIDENHAIN

Mounting Instructions
Montageanleitung
 Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
 Instrucciones de montaje



Adapter cable
Adapterkabel
Câble adaptateur
Cavo adattatore
Cable adaptador

01/2022

For pin layouts on adapter cables, see the brochure "Cables and Connectors."
Anschlussbelegungen für die Adapterkabel siehe Prospekt Kabel und Steckverbinder.
Pour l'affectation des plots sur les câbles, voir catalogue Câbles et connecteurs.
Piedinatura per cavi adattatori vedi Catalogo Cavi e connettori
Asignación de pines para el cable adaptador (ver catálogo Cables y Conectores).

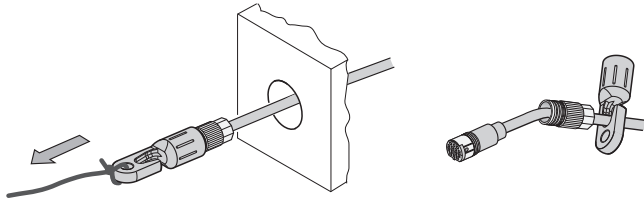
DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Technical support, measuring systems ☎ +49 8669 31-3104 · E-mail: service.ms-support@heidenhain.de

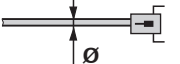


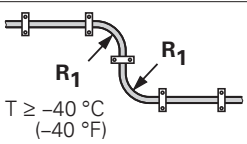
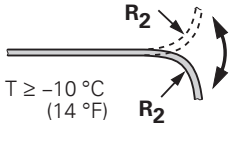
590084-94 · Ver04 · H



The protective cap can be used as an aid.
 Die Schutzkappe kann als Hilfsmittel verwendet werden.
 Le cache de protection peut servir d'outil.
 Il tappo di protezione può essere utilizzato per facilitare il montaggio.
 La tapa de protección puede ser utilizada como medio de soporte.



Bending radius Cables **R**
 Biegeradius Kabel **R**
 Rayon de courbure **R**
 Piegatura **R**
 Radio de curvatura **R**

			
	$R_1 \geq 10 \text{ mm}$	$R_1 \geq 20 \text{ mm}$	$R_1 \geq 35 \text{ mm}$
	$R_2 \geq 50 \text{ mm}$	$R_2 \geq 75 \text{ mm}$	$R_2 \geq 75 \text{ mm}$

Assembly
Montage
Montage
Montaggio
Montaje

